



No. 13-046989- -00013-0002

Fecha: 2015-12-21 16:34:39 Dep: 2020 DIR.NUEVASCR
Tra: 11 PATENTEIYII Eve: 4 CMBIONOMBRE
Act: 411 PRESENTACION Folios: 10

Radicación

1

DELEGATURA PROPIEDAD INDUSTRIAL
INSCRIPCIÓN DE AFECTACIONES

de

1. Datos del Signo o Nueva Creación

☒ Patente ☐ Marca ☐ Lema ☐ Nombre comercial/enseña ☐ Diseño ☐ Esquema de trazado de circuito

☐ Denominación de Origen ☐ Patente de Modelo de utilidad

1.1. Identificación:

No. DE CERTIFICADO	VIGENCIA	NUMERO DE EXPEDIENTE
5669	18/08/2031	13-046.989

NOTA: Si el espacio anterior no es suficiente, por favor relacione los datos de los demás signos/nuevas creaciones con respecto de los que se solicita la inscripción de la afectación correspondiente en hoja anexa, o utilice un formulario sustancialmente igual a este

2. Datos del titular

☐ Persona Natural

☒ Persona Jurídica

MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

Nombre o denominación /Nombre Social

Nombre del representante

Tipo de empresa ☐ Micro ☐ Pequeña ☐ Mediana ☐ Otra

Documento de identificación: C.C. ☐ C.E. ☐ NIT ☐ Otro ☐ Número

Nacionalidad/País de constitución	Dirección del titular	
Estadounidense	400 Colonial Center Parkway, Suite 400, Lake Mary, FL 32746	
Dirección electrónica	No. Fax	Número telefónico

3. Datos del apoderado:

DAZA MONTALVO CAROLINA

C.C. 66.783.790 de Palmira, Valle

141.563 CSJ

Apellidos y Nombre

Documento de identificación

Tarjeta profesional

Dirección del representante

Carrera 11 No. 86-53, Piso 6, Bogotá, Colombia

Dirección electrónica

notificaciones@clarkemodet.com.co

No. Fax

6350824

Número telefónico

6181088

Número de Radicación o Protocolo de poder general:

410

4. Cambio de nombre, domicilio o dirección

☒ Cambio de Nombre ☐ Cambio de domicilio ☐ Cambio de dirección

De:

MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

Tal como aparece actualmente en el registro

A:

MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

Nuevo (Tal como debe quedar en el registro)

Nacionalidad/Pais de constitución	Dirección y domicilio	
Estadounidense	400 Colonial Center Parkway, Suite 400, Lake Mary, FL 32746	
Dirección electrónica	No. Fax	Número telefónico

5. ☐ Prenda ☐ Embargo ☐ Medidas cautelares

Código postal	Dirección electrónica	No. Fax	Número telefónico

NOTA: Si el espacio anterior no es suficiente, por favor relacione las afectaciones con respecto de las que se solicita inscripción en hoja anexa, o utilice un formulario sustancialmente igual a este

6. Modificación ó Limitación a Reivindicaciones(art. 70 Decisión 486)

Comprobante de pago No. 15-131543

Fecha Diciembre 3, 2015

7. Anexos



Comprobante de pago de la tasa



Poder, si fuere el caso con el que se acredita la representación



Copie de la solicitud con sus anexos en medio magnético.

8. Firma

Carole Daza

CAROLINA DAZA MONTALVO

C.C. 66.783.790 de Palmira Valle

TP-141563 CSJ

notificaciones@clarkemodet.com.co

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

NIT : 800.176.089-2

- / -



RECIBO DE CAJA

No. 15 - 131543

Bogotá D.C., Diciembre 03 de 2015 - 16:58:31

RECIBIDO DE : CLARKE MODET

NI 830.008.643

*** Soporte del Pago ***

TIPO PAGO	BANCO	CUENTA	No. PAGO	FECHA PAGO	VR. PAGO
RECIBO DE CA	SIC ** RECIBO **	999999999	131540	03/12/2015	501.000.00

*** Conceptos Pagados ***

CANT. RENTISTICO	CONCEPTO	Vr.UNDITARIO	Vr.CONCEPTO
1 50005-01-01 SOLICITUDES	1640 N.CREACIN - INSCRIPCION AFECTACION POSTERIOR CONCESION"	23.000.00	23.000.00
			\$23.000.00

SON: **VEINTITRES MIL PESOS MONEDA CORRIENTE**

Responsable: _____

Recibo de Caja Aplicado al Expediente No. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 13-046989- -00013-0002

Fecha: 2015-12-21 16:34:39 Dep. 2020 DIR NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve. 4 CMBIONOMBRE
Act. 411 PRESENTACION Folios: 10

Sede Centro: Carrera 13 No. 27 - 00 Pisos 3,4,5 y 10 Bogotá, D.C. - Colombia

Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co Conmutador: (571) 5870000 Fax: (571) 5870284 Línea: 018000-910165 Call Center: (571) 6513240

Diciembre 3 de 2015 - 16:58:32

P 3678

3

Clarke, Modet & C^o

COLOMBIA

Carrera 11 N° 86-53 Piso 6 Bogotá Colombia Tel: (57 1) 6181088 Fax: (57 1) 6350824 Email: info@clarkemodet.com.co

PODER

Yo (nosotros), abajo firmante(s)

MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

en mi (nuestro) carácter de representante(s) legales de Mitsubishi Hitachi Power Systems Americas, Inc.

una sociedad organizada y existente de acuerdo con las leyes del Estado de Delaware (EEUU).

y en actual cumplimiento de su objeto social, con domicilio en 400 Colonial Center Parkway, Suite 400

por el presente instrumento confiero (conferimos) poder especial a favor de **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, con Cédula de Ciudadanía No. 22.468.787 de Barranquilla, y tp. 147463 y/o **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, con Cédula de Ciudadanía No. 66.783.790 de Palmira Valle, y tp. 141563 con domicilio en Bogotá, Colombia, para que actuando en su orden en nombre del (de la) otorgante le (la) representen ante cualquier entidad, autoridad y/o persona, especialmente ante las del orden Administrativo, Contencioso Administrativo, Judicial, Tribunales de Arbitramento y/o cualquier otro en lo referente a los siguientes asuntos:

- 1) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar cualquiera de las modalidades de Propiedad Industrial, tales como: patentes de invención, modelos de utilidad; diseños industriales, variedades vegetales; marcas, lemas, nombres y enseñas comerciales y denominaciones de origen; así como sus renovaciones, prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 2) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar derechos de autor, en cualquiera de sus presentaciones así como la protección de secretos industriales y know-how.
- 3) Solicitar, tramitar, obtener y/o registrar registros sanitarios, permisos y/o licencias de funcionamiento; así como sus renovaciones o prórrogas, transferencias, cambios de nombre y/o domicilio, contratos y licencias.
- 4) Ejercer acciones de oposición, observación, reclamos, reconsideración, reposición, apelación, cancelación administrativa o judicial, nulidad, protección al consumidor, concesión de licencias, protección de secretos industriales y demás acciones y recursos relacionados con derechos derivados de los asuntos arriba indicados y en contra de la competencia desleal, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias, acciones de indemnización de perjuicios. También podrá(n) intervenir en juicios civiles, comerciales, penales, contencioso-administrativos, tutelas y de policía; en acciones o juicios promovidos por el (la) mandante o en contra el (ella).
- 5) Registrar nombres de dominio ante la entidad competente.
- 6) En el ejercicio de este mandato los mandatarios arriba mencionados quedan facultados para: conciliar, cancelar, transigir, comprometer en árbitros, desistir, recibir y tomar posesión de la cosa objeto de litigio y renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión, admitir los hechos del proceso.
- 7) Ratificar o no la agencia oficiosa.
- 8) Así mismo faculto (facultamos) a los mencionados apoderados para recibir notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales, sustituir el presente poder y revocar las sustituciones que hicieren.

Dado y firmado en

a los 10th días de septiembre del 2015

POWER OF ATTORNEY

I (we), the undersigned

MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

legal representative(s) of Mitsubishi Hitachi Power Systems Americas, Inc.

an organization established and existing under the laws of the State of Delaware (USA)

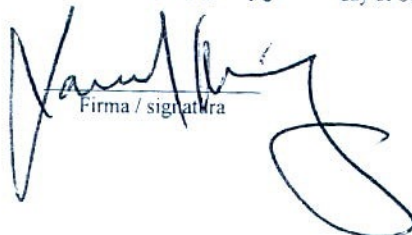
and in present execution of its business activity, domiciled at 400 Colonial Center Parkway, Suite 400

do hereby grant POWER OF ATTORNEY to **SILVANA MARIA LÓPEZ DÍAZ**, identification card No. 22.468.787 of Barranquilla, and tp. 147463 and/or **CAROLINA MERCEDES DAZA MONTALVO**, identification card No. 66.783.790 of Palmira Valle, and tp. 141563 residing in Bogotá Colombia, to act in the order of their appointment in behalf of grantor before any entity, authority and/or natural or juridical person, specially before those Administrative, Administrative-Contentious, Judicial, arbitration courts, and/or any other, in all matters concerning the following:

- 1) To apply, process, obtain and/or register any of the modalities of Industrial Property, such as: Patents of Invention, Utility Models; Designs, plant varieties; Marks, Slogans, Trade Names and emblems and appellations of Origin; as well as their renewals, assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 2) To apply, process, obtain and/or register copyrights of any kind as well as protection of industrial secrets or know-how.
- 3) To apply, process, obtain and/or register sanitary registrations, operating authorizations and/or licenses; as well as their renewals or assignments, changes of name and/or domicile, agreements and licenses.
- 4) To bring actions of opposition, observations, claims, reconsideration, appeal or legal remedies, cancellations, nullity, protection to the consumer, granting of licenses, protection of trade secrets and other actions related with rights derived from the above-mentioned matters and against the unfair competition, actions resulting from the obtaining or exploitation of licenses, recovering damages actions. They can also intervene or participate in Civil, Commercial, Criminal or Contentious-Administrative Trials; the actions for writ mandamus, police actions; in actions, lawsuits or litigations instituted by the grantor or against him.
- 5) To register domain names before the competent entity.
- 6) To the effect of this mandate the above-named proxy are empowered to: conciliate, cancel, settle, submit to arbitration, withdraw and to receive and take possession of the litigation related objet and waive or renounce the rights granted or in process of granting, admit the facts of the case.
- 7) To ratify or not the officious agency.
- 8) I (we) hereby appoint the afore mentioned attorneys with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys, substitute this Power of Attorney and to revoke such substitutions.

Granted and signed at

on this 10th day of September of 2015


Firma / signature

Delaware

PAGE 1

The First State

I, JEFFREY W. BULLOCK, SECRETARY OF STATE OF THE STATE OF DELAWARE, DO HEREBY CERTIFY THE ATTACHED IS A TRUE AND CORRECT COPY OF THE CERTIFICATE OF AMENDMENT OF "MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.", CHANGING ITS NAME FROM "MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC." TO "MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.", FILED IN THIS OFFICE ON THE THIRTIETH DAY OF JANUARY, A.D. 2014, AT 9:28 O'CLOCK A.M.

A FILED COPY OF THIS CERTIFICATE HAS BEEN FORWARDED TO THE NEW CASTLE COUNTY RECORDER OF DEEDS.

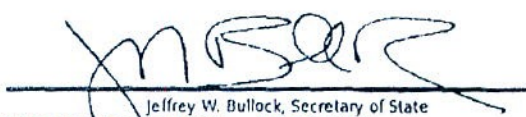
AND I DO HEREBY FURTHER CERTIFY THAT THE EFFECTIVE DATE OF THE AFORESAID CERTIFICATE OF AMENDMENT IS THE FIRST DAY OF FEBRUARY, A.D. 2014.

3375534 8100

140109810

You may verify this certificate online
at corp.delaware.gov/authver.shtml




Jeffrey W. Bullock, Secretary of State
AUTHENTICATION: 1099754

DATE: 01-30-14

Jan. 30, 2014 9:21AM

No. 3/22 P. 3/3

STATE OF DELAWARE
CERTIFICATE OF AMENDMENT
OF CERTIFICATE OF INCORPORATION

State of Delaware
Secretary of State
Division of Corporations
Delivered 09:28 AM 01/30/2014
FILED 09:28 AM 01/30/2014
SRV 140109810 - 3375534 FILE

Mitsubishi Power Systems Americas, Inc., a corporation organized and existing under and by virtue of the General Corporation Law of the State of Delaware (the "Corporation"), does hereby certify:

FIRST: That in lieu of a meeting and vote of the Board of Directors of said Corporation, the members of the Board of Directors of the Corporation have unanimously consented in writing, in accordance with Section 141(f) of the General Corporation Law of the State of Delaware, to the adoption of a resolution setting forth a proposed amendment of the Certificate of Incorporation of said Corporation, declaring said amendment to be advisable and calling a special meeting of the Stockholders of said Corporation for consideration thereof. The resolution setting forth the proposed amendment is as follows:

WHEREAS, the Board deems it advisable and in the best interest of the Corporation and its stockholders to amend the Certificate of Incorporation effective as of February 1, 2014 (the "Amendment"), by changing the Article thereof numbered "I" so that, as amended, Article I shall be and read as follows:

"The name of the Corporation is Mitsubishi Hitachi Power Systems Americas, Inc."

NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that Board hereby approves the Amendment in all respects and hereby declares the Amendment advisable.

FURTHER RESOLVED, that the Board hereby recommends the Amendment for approval by the stockholders and directs that the Amendment be submitted to the stockholders of the Corporation for their consideration and approval.

SECOND: That thereafter, pursuant to the resolution of the Board of Directors of the Corporation, but in lieu of a special meeting, the Stockholders of said Corporation unanimously consented in writing to and voted in favor of the said amendment proposed by the Board of Directors of the Corporation in accordance with the provisions of Section 228 of the General Corporation Law of the State of Delaware, and said written consent was filed with the Corporation.

THIRD: That said amendment was duly adopted in accordance with the provisions of Section 242 of the General Corporation Law of the State of Delaware.

IN WITNESS WHEREOF, said Corporation has caused this certificate to be signed this 30th day of January, 2014.

MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

By: 木名瀬 雄太

Name: Yuta Kinase

Title: Secretary

2

Traducción oficial hecha por Jimena Escobar Uribe, traductora e intérprete oficial según resolución No. 0369 del Ministerio de Justicia, del documento correspondiente a un certificado de modificación expedido en Delaware consistente en el cambio de nombre de la sociedad **MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.**

Delaware

Página 1

El Primer Estado

Yo, Jeffrey W. Bullock, Secretario de Estado del Estado de Delaware, por medio del presente certifico que la anexa es una copia verdadera y correcta del certificado de modificación de "*MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.*" , cambiando su nombre de "*MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.*" a "*MITSUBISHI HITACHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.*" , presentada en esta oficina el día trece de enero de 2014, a las 9:28 en punto a.m.

Una copia presentada de este certificado ha sido enviada al Registrador de Escrituras el Condado de New Castle.

Y por medio del presente además certifico que la fecha de vigencia del mencionado Certificado de Modificación es el primer día de febrero de 2014.

Firmado: Firma ilegible

Jeffrey W. Bullock, Secretario de Estado

Autenticación: 1099754

Fecha: 01-30-14

Sello de la Oficina del Secretario, Delaware

1

3375534 8100

140109810

Usted puede verificar este certificado en línea en
corp.delaware.gov/authver.shtml

Estado de Delaware

Secretaría de Estado

División de Sociedades

Entregado: 09:28 AM 01/30/2014

Presentado: 09:28 MI 01/30/2014

SRV 140109810 - 3375534 ARCHIVO

ESTADO DE DELAWARE
CERTIFICADO DE MODIFICACIÓN
DE CERTIFICADO DE CONSTITUCIÓN

Mitsubishi Power Systems Americas, Inc., una sociedad constituida y existente bajo la Ley General de Sociedades del Estado de Delaware (la "Sociedad"), por medio del presente certifica:

PRIMERO: Que en lugar de una reunión y el voto de la Junta Directiva de dicha Sociedad, los miembros de la Junta Directiva de la Sociedad han dado su consentimiento unánime por escrito, de conformidad con la Sección 141(F) de la Ley General de Sociedades del Estado de Delaware, para la adopción de una resolución que establece una modificación propuesta del Certificado de Constitución de dicha Sociedad, declarando que dicha modificación es aconsejable y convocando una reunión especial de los Accionistas de dichas Sociedad para consideración de la misma. La resolución que establece la modificación propuesta es la siguiente:

CONSIDERANDO QUE, la Junta Directiva considera aconsejable y en el mejor interés de la Sociedad y sus accionistas modificar el Certificado de Constitución con vigencia desde el 1 de febrero de 2014 (la "Modificación"), por medio de cambiar el Artículo del mismo enumerado como "I" para que, según quede modificado, indique lo siguiente:

"El nombre de la Sociedad es Mitsubishi Hitachi Power Systems Americas, Inc." .

AHORA, POR LO TANTO, SE RESUELVE que la Junta por medio del presente aprueba la Modificación en todos los aspectos y por medio del presente declara que la Modificación es aconsejable.

SE RESUELVE ADICIONALMENTE que la Junta por medio del presente recomienda la Modificación para aprobación por parte de los accionistas y ordena que la Modificación sea remitida a los accionistas de la Sociedad para su consideración y aprobación.

SEGUNDO: Que después de ello, de conformidad con la resolución de la Junta Directiva de la Sociedad, pero en lugar de una reunión especial, los Accionistas de dicha Sociedad dieron su consentimiento unánime por escrito para y votaron a favor de dicha modificación propuesta por la Junta Directiva de la Sociedad de conformidad con las disposiciones de la Sección 228 de la Ley General de Sociedades del Estado de Delaware, y dicho consentimiento escrito fue presentado ante la Sociedad.

TERCERO: Que dicha modificación fue debidamente adoptada de conformidad con las disposiciones de la Sección 242 de la Ley General de Sociedades del Estado de Delaware.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, dicha Sociedad ha hecho que se firme este certificado el día 30 de enero de 2014.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

MITSUBISHI POWER SYSTEMS AMERICAS, INC.

Por: Firmado por firma ilegible

Nombre: Yuta Kinase

Cargo: Secretario

10